

19



OFICINA ESPAÑOLA DE  
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA



11 Número de publicación: **2 686 084**

51 Int. Cl.:

**A23L 21/20** (2006.01)

**C11B 1/10** (2006.01)

12

## TRADUCCIÓN DE PATENTE EUROPEA

T3

86 Fecha de presentación y número de la solicitud internacional: **23.04.2008** **PCT/FR2008/050736**

87 Fecha y número de publicación internacional: **04.12.2008** **WO08145926**

96 Fecha de presentación y número de la solicitud europea: **23.04.2008** **E 08805690 (8)**

97 Fecha y número de publicación de la concesión europea: **06.06.2018** **EP 2150127**

54 Título: **Procedimiento de tratamiento del propóleo**

30 Prioridad:

**24.04.2007 FR 0754648**

45 Fecha de publicación y mención en BOPI de la traducción de la patente:

**16.10.2018**

73 Titular/es:

**ABEILLES SANTE (100.0%)**  
**23 Bis Avenue du Mamelon Vert**  
**65110 Caunterets, FR**

72 Inventor/es:

**BALLOT-FLURIN, CATHERINE**

74 Agente/Representante:

**ELZABURU, S.L.P**

### Observaciones:

Véase nota informativa (Remarks, Remarques o Bemerkungen) en el folleto original publicado por la Oficina Europea de Patentes

ES 2 686 084 T3

Aviso: En el plazo de nueve meses a contar desde la fecha de publicación en el Boletín Europeo de Patentes, de la mención de concesión de la patente europea, cualquier persona podrá oponerse ante la Oficina Europea de Patentes a la patente concedida. La oposición deberá formularse por escrito y estar motivada; sólo se considerará como formulada una vez que se haya realizado el pago de la tasa de oposición (art. 99.1 del Convenio sobre Concesión de Patentes Europeas).

## DESCRIPCIÓN

Procedimiento de tratamiento del propóleo

La invención se refiere a un procedimiento de tratamiento del propóleo. A continuación se describe la fabricación de productos de higiene, sanitarios, cosméticos y productos alimentarios y complementos alimenticios que comprenden uno o varios extractos de propóleo obtenido por el procedimiento que se describe más adelante. Se recuerda que el propóleo se refiere a toda una serie de sustancias resinosas, gomosas y balsámicas, de consistencia viscosa. Estas sustancias son recogidas en ciertas partes (esencialmente yemas y cortezas) de las plantas (principalmente ciertos árboles) por las abejas, que las llevan a la colmena y les añaden y modifican en parte por el aporte de ciertas de sus propias secreciones (esencialmente cera y secreciones salivares).

El propóleo se usa para numerosos fines en el interior de la colmena:

- para construir eventualmente auténticas barreras de defensa;
- para hacer la colmena perfectamente hermética, permitiendo un buen aislamiento térmico;
- para barnizar todas las superficies interiores con el fin de suprimir las asperezas;
- para recubrir con una fina película los nuevos panales así como el interior de la totalidad de las celdas antes de que la reina llegue a poner los huevos, lo que constituye una desinfección eficaz (una especie de "esterilización");
- finalmente, para recubrir, combinado con cera, los pequeños animales o insectos, que no pueden ser evacuados, una especie de embalsamamiento evitando así cualquier descomposición pútrida.

La comunidad científica reconoce que el propóleo es una sustancia que posee las siguientes propiedades:

- antibióticas importantes y extendidas a numerosas cepas microbianas, además de que el extracto de propóleo aumenta la eficacia de ciertos antibióticos (la potencia). Por otra parte, los experimentos han demostrado que las cepas de microbios patógenos son mucho más sensibles a la acción del propóleo que con los antibióticos convencionales: penicilina, tetraciclina, ampicilina, monomicina,
- antivirales,
- antifúngicas,
- antigerminativas,
- anestésicas muy potentes y superiores entre otras a la cocaína, ya que no tiene además los inconvenientes en términos de efectos secundarios,
- cicatrizantes notables por estimulación de la regeneración tisular,
- acción sobre el metabolismo de las neuronas,
- antioxidantes,

a las que es preciso añadir incluso propiedades antiinflamatorias no despreciables y una afortunada influencia sobre ciertos mecanismos inmunológicos que conducen a un fortalecimiento del terreno contra la agresión en general.

Hasta la fecha existen numerosas presentaciones, de las cuales muchas en forma de especialidades en las que el propóleo es:

- bien la única sustancia activa, en su forma purificada (es decir, desprovista de todas las impurezas mecánicas diversas con las que ha podido ser contaminada en la colmena: fibras de madera, pelo de abeja, etc.);
- bien en asociación (siempre en su forma purificada) con otros productos que generalmente son medicamentosos o dietéticos.

Así es como lo encontramos en resumen y con más frecuencia actualmente:

- el propóleo en estado natural, purificado y como única sustancia activa en forma:
  - sólida: pasta de mascar o fragmentos (de grosores variables), gránulos y polvo (pudiendo estar este último en cápsulas de gelatina o comprimidos para ser ingeridos),
  - extracto diluido en alcohol: solución hidroalcohólica de propóleo a tasas variables (de 3 a 30% según las indicaciones, con una media de 15 a 20%),

- el propóleo purificado en asociación con:

- diversas sustancias medicamentosas que vienen a completar la acción del propóleo en ciertas indicaciones particulares,
- pomada o ungüento, donde el propóleo está asociado generalmente a vaselina o lanolina (o ambas al mismo tiempo) y en porcentajes variables que oscilan generalmente del 10 al 30% (con una media del 15%),
- 5     • productos dietéticos, siendo los más frecuentes: miel, polen o jalea real o productos no apícolas (plantas),
- cosméticos.

Los documentos database WPI week 198239 Thomson Scientific, London, GB, AN1982-83128 XP002457214, 30/11/1981; database WPI week 199924 Thomson Scientific, London, GB, AN 1999\_280734 XP002457219, 22/12/1998; WO02/062362 y EP0109993 describen un procedimiento de extracción de propóleo en una sola etapa con una solución hidroalcohólica, es decir que contiene una mezcla de disolventes agua y alcohol.

El documento DE 20 2006 012266 describe un procedimiento de extracción de propóleo con un disolvente alcohólico.

El documento database WPI week 198701 Thomson Scientific, London, GB, AN1987-002051 XP002457215, 28/11/1986 describe un procedimiento de tratamiento de propóleo que consiste en dos etapas sucesivas de extracción, realizándose las dos extracciones con una solución hidroalcohólica en diferentes proporciones agua/alcohol.

El documento database WPI week 200351 Thomson Scientific, London, GB, AN2003-536144 XP002457216, 04/03/2003 describe un procedimiento de tratamiento de propóleo que consisten en dos etapas sucesivas de extracción, realizándose la primera extracción con etanol y la segunda con agua. Luego se añade un aditivo al extracto acuoso obtenido.

Igualmente, el documento FR 2594336 describe un procedimiento de tratamiento de propóleo que consiste en dos etapas sucesivas, la primera con alcohol, la segunda con agua.

El documento database WPI week 200604 Thomson Scientific, London, GB, AN2006-032290 XP002457217, 08/12/2005 describe un procedimiento de extracción de propóleo con una solución mixta de agua, compuesto orgánico y un emulsionante.

El documento database WPI week 199339 Thomson Scientific, London, GB, AN1993-309087 XP002457218, 31/08/1993 describe una extracción de propóleo con alcohol y una extracción de propóleo con agua ionizada. Estas dos extracciones se realizan independientemente la una de la otra y los resultados de estas dos extracciones independientes se mezclan después de evaporación del líquido sobrenadante de las soluciones.

El documento database WPI EPODOC, La Hague XP002457213 describe un procedimiento de tratamiento de propóleo que consiste en realizar dos extracciones sucesivas con el mismo disolvente, a saber agua.

El documento FR 2837105 describe un procedimiento de extracción de propóleo con aceite esencial de lavanda.

El documento FR 2374030 describe un procedimiento de extracción de propóleo con agua y usando sales metálicas como aditivos que permiten ayudar a la disolución del propóleo en agua.

Por último, los documentos denominados: database FSTA (IFIS) DE 2003 SEUNG-KWAN HAN "Antioxidative effect of different kinds of propolis on the oxidation of edible oils" XP002508303 N° 2003-00-10565; database WPI Week 200538 Thomson Scientific, London, GB, AN2005-370109 XP002508304, 12/01/2005; database WPI Week 200262 Thomson Scientific, London, GB, AN2002-581545 XP002508305, 20/07/2002; database WPI Week 198402 Thomson Scientific, London, GB, AN1984-009467 XP002508306, 05/06/1980; database WPI Week 198307 Thomson Scientific, London, GB, AN1983-16690K XP002508307, 30/07/1982; describe cada uno un procedimiento de extracción de propóleo con agua hirviendo.

La presente invención tiene por objeto un procedimiento de tratamiento natural del propóleo que permite obtener una nueva presentación del propóleo en forma de un extracto que conserva todos los componentes activos del propóleo en bruto, no utilizándose para efectuar una extracción ningún disolvente mezclado con otro disolvente ni ningún otro producto.

La presente invención tiene más particularmente por objeto un procedimiento de tratamiento natural del propóleo únicamente con ayuda de disolventes biológicos puros compatibles con la certificación biológica. Este procedimiento permite disponer de varios tipos de extractos fácilmente solubles y miscibles en cualquier tipo de fórmulas (oleosas, acuosas, alcohólicas). El procedimiento permite así múltiples posibilidades de aplicaciones (cremas, bálsamos, preparaciones dietéticas), todos los tipos de extractos utilizados como ingredientes en productos comestibles y aplicables por vía cutánea e ingeribles por vía oral o por vía nasal. La invención se refiere más particularmente a un procedimiento de tratamiento del propóleo, caracterizado por que comprende varias etapas de extracciones sucesivas realizadas a partir de un mismo lote de propóleo, realizándose el conjunto de dichas etapas de extracción durante un

período de tiempo total de al menos 52 días y realizándose dichas etapas de extracción estrictamente en el siguiente orden:

- A] una primera etapa de extracción acuosa, de una duración del orden de 30 días a una temperatura inferior a 0°C, con agua pura, es decir sin mezcla con otro disolvente, efectuada en un lote de propóleo en bruto con el fin de obtener un primer extracto acuoso que tiene unas primeras propiedades antibacterianas, antisépticas e isotónicas, es decir compatibles con una aplicación sobre las mucosas y aplicable directamente a la piel,

- B] una segunda etapa de extracción con alcohol puro, realizándose dicha segunda extracción alcohólica sobre residuos de filtración obtenidos al finalizar dicha primera etapa de extracción acuosa, por maceración y mezclado manual discontinuo de dichos residuos de filtración acuosos durante al menos 15 días, de manera que se obtenga un segundo extracto alcohólico que tiene unas segundas propiedades,

- C] una tercera etapa de extracción con aceite puro, realizándose dicha tercera extracción oleosa sobre residuos de filtración obtenidos al finalizar dicha segunda etapa de extracción alcohólica, dejándolos en maceración en el aceite durante al menos una semana, de manera que se obtenga un tercer extracto oleoso que tiene unas terceras propiedades.

La segunda extracción efectuada con un segundo disolvente puro de naturaleza diferente del primero se realiza sobre los residuos de filtración obtenidos al finalizar la extracción realizada con el primer disolvente, con el fin de recuperar y hacer utilizable la totalidad de los componentes del propóleo usando además solo disolventes biológicos. Finalmente, la tercera extracción sucesiva a la segunda, se efectúa sobre los residuos de filtración obtenidos después de esta segunda extracción, con un tercer disolvente puro diferente de los otros dos. El primer disolvente es agua, el segundo es alcohol y el tercero es aceite. A continuación se describe la fabricación de extractos de propóleo para uso en la fabricación de productos en particular para higiene, sanitarios y cosméticos, alimentarios y complementos alimenticios. Por tanto, según una primera característica, el procedimiento de tratamiento del propóleo comprende una etapa de extracción con agua pura, es decir, sin mezcla con otro disolvente, efectuada en un lote de propóleo en bruto con el fin de obtener un primer extracto que tiene unas primeras propiedades. El extracto obtenido es un extracto acuoso cuyas propiedades son propiedades antibacterianas e isotónicas, es decir, compatibles con una aplicación a las mucosas y aplicable directamente a la piel.

Según otra característica, la extracción de propóleo con agua se realiza por decocción del propóleo introduciendo el propóleo en agua, llevándolo a ebullición y/o por infusión dejando reposar el propóleo en agua llevada a ebullición. Contrariamente a lo que se cree, se obtiene así un extracto que posee una fuerte actividad, conservándose las materias activas del propóleo.

Según otra característica de la invención, el procedimiento comprende una segunda etapa de extracción con alcohol puro; realizándose la extracción con agua en el lote de propóleo en bruto y realizándose la extracción con alcohol sobre los residuos de filtración obtenidos al finalizar la extracción acuosa, de modo que se obtiene el primer extracto de propóleo que tiene las primeras propiedades y luego un segundo extracto que tiene las segundas propiedades, estando desprovisto este último de la mayoría de las impurezas. El primer extracto acuoso de propóleo tiene propiedades isotónicas, es decir compatibles con una aplicación a las mucosas (nasales, bucales, vaginales) y utilizable para la aplicación directa a la piel o que puede ser consumido. El segundo extracto es un extracto alcohólico de mayor pureza (menos impurezas) que los extractos alcohólicos existentes.

La extracción alcohólica comprende entonces las siguientes etapas:

1 - Se dejan en maceración en alcohol y se mezclan manualmente en discontinuo durante al menos 15 días, los residuos de filtración obtenidos en la etapa de extracción acuosa,

2 - Se recuperan después de una o varias filtraciones, los residuos de filtración,

3 - Se recupera el extracto alcohólico obtenido.

Para obtener un extracto total, es decir, un extracto que no contenga más impurezas y el 100% de los componentes activos del propóleo, se realizan tres extracciones sucesivas, el tercer disolvente es aceite, siendo el tercer extracto un extracto oleoso, realizándose la primera extracción a partir de un primer lote de propóleo y realizándose las sucesivas extracciones cada vez a partir de los residuos de filtración obtenidos al finalizar la extracción anterior. El procedimiento permite así recuperar y hacer utilizable la totalidad de los componentes del propóleo. Con el fin de garantizar una buena penetración del agua en el propóleo en bruto, la primera etapa del procedimiento consiste en mantener el propóleo a una temperatura inferior a cero grados durante un período relativamente largo, por ejemplo, 30 días.

La etapa siguiente consiste en efectuar una decocción del propóleo. El propóleo se coloca en agua llevada a ebullición y cuya temperatura se mantiene durante un tiempo suficientemente largo, pero preferiblemente no más de 20 minutos, luego se deja enfriar y reposar la mezcla.

El reposo de la mezcla permite obtener la separación de la cera contenida en el propóleo y recuperar el extracto después de una o varias filtraciones.

Los residuos de filtración se conservan para la o las extracciones siguientes.

5 La segunda extracción comprende una maceración y un mezclamiento manual en discontinuo y diariamente, de los residuos de filtración obtenidos de la primera extracción, en alcohol, durante un período de al menos quince días, y luego una o varias filtraciones del extracto para obtener el extracto alcohólico purificado y los residuos de filtración. Durante las tres extracciones sucesivas, que permiten obtener un extracto total,

- la primera extracción consiste en:

10 - Realizar una extracción acuosa larga del propóleo para obtener un extracto acuoso del propóleo y residuos de filtración, manteniendo el propóleo a una temperatura inferior a cero grados durante un tiempo relativamente largo, por ejemplo 30 días y, luego efectuando una decocción del propóleo, introduciendo el propóleo en agua llevada a ebullición durante un período no superior a 20 minutos, y finalmente dejándolo reposar al menos 24 horas,

- la segunda extracción consiste en:

15 - Realizar una extracción alcohólica larga de los residuos de la filtración obtenidos en la extracción acuosa para obtener un extracto alcohólico de propóleo y residuos de filtración, dejando en maceración y mezclando manualmente en discontinuo durante al menos 15 días, los residuos de filtración en alcohol,

- la tercera extracción consiste en:

20 - Realizar una extracción oleosa larga a partir de los residuos de la extracción alcohólica para obtener un extracto oleoso del propóleo y residuos de filtración, dejando en maceración en aceite durante al menos una semana los residuos de la extracción alcohólica.

25 Los extractos se pueden utilizar en la fabricación de productos de higiene, sanitarios, cosméticos, alimentarios y complementos alimenticios. Se describe así un producto cosmético que comprende, en su composición, uno al menos de los extractos acuosos y/o alcohólicos y/u oleosos obtenidas al finalizar una al menos de las etapas de extracción del procedimiento de tratamiento según la invención, como por ejemplo: Un desodorante corporal, que comprende en su composición al menos 50% de extracto acuoso de propóleo obtenido según el procedimiento de la presente invención; Un producto de higiene nasal, que comprende en su composición 50% de extracto acuoso de propóleo obtenido según el procedimiento de la presente invención; Un producto de higiene auricular constituido por 100% de extracto de propóleo acuoso obtenido según el procedimiento de la presente invención; Un producto de higiene íntima, que comprende en su composición 5% de extracto alcohólico de propóleo obtenido después de una  
30 segunda extracción según el procedimiento; Una crema de cuidado para después del afeitado, que comprende un complejo de extracto de propóleo que contiene en su composición 14% de extracto oleoso y 10% de extracto acuoso obtenido por el procedimiento; Un producto antioxidante para el contorno de ojos que tiene un efecto alisador de ojeras y patas de gallo, que comprende un complejo de extracto de propóleo que contiene en su composición 14% de extracto oleoso y 10% de extracto acuoso obtenido por el procedimiento según la invención; Un producto antioxidante para el cuidado del cuerpo que tiene un efecto hidratante y protector, que comprende un complejo de extracto de propóleo que contiene en su composición 8% de extracto oleoso de propóleo y 12% de extracto acuoso de propóleo obtenido por el procedimiento según la invención; Una crema de ducha para cuerpo, cara y cabello, que comprende en su composición 1% de extracto alcohólico obtenido por el procedimiento según la invención; Un champú de cuidado regenerador, que comprende 2,5% en su composición de extracto alcohólico obtenido por el procedimiento según la invención; Una pasta dentífrica, que comprende en su composición, al menos 3% de extracto alcohólico de propóleo obtenido por el procedimiento según la invención.

Otras particularidades y ventajas de la invención quedarán claras al leer la descripción que se proporciona a continuación y que se da como ejemplo ilustrativo y no limitativo y con referencia a las figuras en las que:

- la figura 1 representa las etapas realizadas según un procedimiento que no forma parte de la invención,
- 45 - la figura 2 representa las etapas realizadas según otro procedimiento que no forma parte de la invención,
- la figura 3 representa las etapas realizadas según el procedimiento de la invención,
- la figura 4 representa las etapas detalladas de una extracción acuosa según la invención,
- la figura 5 representa las etapas de una extracción alcohólica según la invención,
- la figura 6 representa las etapas de una extracción oleosa según la invención.

50 El procedimiento según la invención permite obtener tres extractos de diferente tipo (acuoso, alcohólico, oleoso) que se pueden usar para aplicaciones diferentes.

Este procedimiento permite además obtener al finalizar cada extracción diferentes componentes activos del propóleo. En efecto, la ventaja que proporciona la extracción con agua seguida de una extracción con alcohol es que la extracción con agua no extrae más que las materias activas no solubles en alcohol y que el vapor de agua facilita la disolución en alcohol de los componentes activos solubles en alcohol. Del mismo modo, al realizar una extracción con alcohol y luego con aceite, no se obtiene ningún residuo (pureza del 100%) y el 100% de los componentes activos.

Con este fin, el procedimiento comprende la realización de tres extracciones sucesivas llevadas a cabo en un mismo lote de propóleo en bruto (propóleo en bruto para la primera extracción) y residuos obtenidos de las extracciones precedentes de propóleo para las otras dos extracciones. Las tres extracciones de propóleo encadenadas no se realizan en lotes distintos.

Además, las extracciones realizadas son extracciones largas (en tiempo o incluso lentas) contrariamente a la práctica actual que consiste en efectuar una extracción en unas cuantas horas. Esta lentitud así como la ausencia de máquinas permiten que los elementos ligeros se transfieran mejor y evitan una alteración de la estructura física del propóleo. Durante la primera etapa, el procedimiento consiste en realizar una extracción con agua pura, es decir sin mezcla con otro disolvente. Esta extracción se efectúa sobre un lote de propóleo en bruto con el fin obtener un primer extracto que tenga unas primeras propiedades.

Para aplicaciones particulares, el procedimiento va en contra de las ideas establecidas pues el disolvente es agua sin otro disolvente ni aditivo. El procedimiento permite así obtener un extracto acuoso que posee materias activas del propóleo que le confieren propiedades antisépticas, antibacterianas e isotónicas. Las aplicaciones son, por ejemplo, la fabricación de desodorantes, productos de higiene nasal o auricular.

El extracto acuoso se realiza por decocción del propóleo. El propóleo se introduce en agua y se lleva a ebullición. Este extracto se puede obtener realizando una infusión, es decir, dejando reposar el propóleo en el agua llevada a ebullición. También se puede realizar una decocción y luego dejar reposar el propóleo en agua llevada a ebullición (infusión). El procedimiento comprende una segunda extracción de propóleo con alcohol puro. La extracción con agua se realiza sobre el lote de propóleo en bruto y la extracción con alcohol se realiza sobre los residuos de filtración obtenidos de la extracción realizada con agua, de manera que se obtenga el primer extracto de propóleo que tiene las primeras propiedades y luego un segundo extracto que tiene las segundas propiedades, estando desprovisto este último de la mayoría de las impurezas. Según el procedimiento, se realiza sucesivamente una extracción acuosa y luego una extracción alcohólica y luego una extracción oleosa a partir de un mismo lote de propóleo en bruto.

En un ejemplo particular de realización se llevan a cabo las etapas siguientes:

#### A) Extracción acuosa larga (figura 4):

- 1 - mantenimiento del propóleo en bruto a una temperatura inferior a cero grados durante un período relativamente largo, por ejemplo 30 días,
- 2 - decocción del propóleo: se introduce el propóleo en agua y se lleva a ebullición durante un periodo no superior a 20 minutos,
- 3 - se deja reposar al menos 24 horas para recuperar el extracto. Esta recuperación se realiza después de una o varias filtraciones,
- 4 - se recuperan los residuos de filtración.

#### B) Extracción alcohólica larga (figura 5):

Los residuos obtenidos en la etapa 4 se usan para realizar la extracción alcohólica según el esquema de la figura 5.

- 5 - se dejan en maceración y se mezclan manualmente en discontinuo durante al menos 15 días, los residuos de filtración en alcohol,
- 6 - se recuperan después de una o varias filtraciones los residuos de filtración,
- 7 - se recupera el extracto alcohólico obtenido.

#### C) Extracción oleosa (figura 6):

- 8 - se dejan en maceración en aceite los residuos de filtración recuperados en la etapa 6,
- 9 - se realiza una filtración o una decantación,
- 10 - se recupera el extracto oleoso obtenido.

La presente invención permite así obtener un extracto acuoso, un extracto alcohólico y un extracto oleoso; cada extracto se puede usar de forma independiente o asociado a otro, en la fabricación de productos de higiene o de salud o cosméticos, alimentarios o complementos alimenticios.

- 5 A continuación se dan algunos ejemplos de aplicaciones. Estas aplicaciones han sido objetos de ensayo en laboratorios confirmando las propiedades enunciadas y la tolerancia por el cuerpo humano.

*Aplicaciones de extractos de propóleo o de complejo de extractos de propóleo obtenidos según el procedimiento descrito anteriormente:*

1- Desodorante para el cuerpo (axilas, tórax, pies y manos sudorosas) y zonas íntimas denominado por el solicitante: *Deodorant Universel Bis*.

- 10 Composición: 99,9% de extracto acuoso de propóleo biológico y 0,1% de elixir comercializado por el solicitante con el nombre *Élixir de la Ruche Sueur du Ciel*.

L'Institut Dermatologique d'Aquitaine ha realizado diferentes estudios de la fórmula anterior, con el objetivo de evaluar:

a - la aceptabilidad cosmética

- 15 b - la tolerancia ginecológica bajo la supervisión de un ginecólogo

c - la tolerancia cutánea bajo la supervisión de un dermatólogo.

Las conclusiones del informe del estudio muestran que: La fórmula presenta:

- una buena tolerancia cutánea global;

- una aceptabilidad cosmética satisfactoria;

- 20 - una buena tolerancia cutáneo-mucosa.

d - Actividad bactericida sobre las cepas:

d1 - *Corynebacterium xerosis*

d2 - *Staphylococcus epidermidis*

d3 - *Propionibacterium acnes*

- 25 2- Higiene íntima con alta tolerancia denominada por el solicitante: *Pain Hygiène Intime*.

Composición: 94% de pasta de jabón biológico de origen vegetal (que se encuentra en el comercio), miel biológica (comercial), 5% de extracto alcohólico de propóleo biológico obtenido según el procedimiento, 1% de elixir comercializado por el solicitante con el nombre de *Élixir de la Ruche Vol Nuptial*.

L'Institut Dermatologique d'Aquitaine ha realizado diferentes estudios de la fórmula anterior.

- 30 a - Evaluación de la tolerancia cutánea después de una sola aplicación bajo apósito oclusivo durante 48 horas bajo la supervisión de un dermatólogo.

Conclusión del informe del estudio: *Pain Hygiène Intime* aplicado diluido al 2%, puede ser considerado como no irritante después de 48 horas consecutivas de aplicación bajo un apósito oclusivo en 11 voluntarios.

- 35 b - Evaluación de la tolerancia ginecológica y de las cualidades cosméticas después de 21 días de aplicación bajo la supervisión de un ginecólogo.

Conclusiones del informe del estudio: *Pain Hygiène Intime* presenta una buena tolerancia cutáneo-mucosa general así como una buena aceptabilidad cosmética.

3- Cuidado para después del afeitado: calmante - microcortes - cicatrizante natural

Producto denominado por el solicitante: *Crème de Force*

- 40 Composición: emulsión (base acuosa u oleosa 76%) preparada con un complejo de extractos de propóleo: 14% de extracto oleoso y 10% de extracto acuoso de propóleo.

L'Institut Dermatologique d'Aquitaine está realizando diferentes estudios de la fórmula anterior con el fin de confirmar:

- las propiedades mencionadas anteriormente (cuidado para después del afeitado: calmante - microcortes - cicatrizante natural)

- la tolerancia cutánea después de una sola aplicación bajo apósito oclusivo durante 48 horas.

- la tolerancia cutánea y cualidades cosméticas después de 21 días de aplicación.

5 - la tolerancia ocular.

4- Antioxidante - alisa las ojeras y las patas de gallo

Producto denominado por el solicitante: *Yeux de Reine*

Composición: emulsión (base acuosa u oleosa 76%) preparada con un complejo de extractos de propóleo: 14% de extracto oleoso y 10% de extracto acuoso de propóleo.

10 - las propiedades mencionadas anteriormente (antioxidante - alisa las ojeras y las patas de gallo)

- la tolerancia cutánea después de una sola aplicación bajo apósito oclusivo durante 48 horas.

- la tolerancia cutánea y cualidades cosméticas después de 21 días de aplicación.

- la tolerancia ocular.

5- Antioxidante - hidratante y protector

15 Producto denominado por el solicitante: *Lait de Ruche*

Composición: emulsión (base acuosa u oleosa 80%) preparada con un complejo de extractos de propóleo: 8% de extracto oleoso y 12% de extracto acuoso de propóleo.

L'Institut Dermatologique d'Aquitaine está realizando diferentes estudios de las fórmulas anteriores con el fin de confirmar:

20 - las propiedades mencionadas anteriormente (Antioxidante - hidratación y protección)

- la tolerancia cutánea después de una sola aplicación bajo apósito oclusivo durante 48 horas.

- la tolerancia cutánea y cualidades cosméticas después de 21 días de aplicación.

6- Cuero cabelludo sano

- Picores del cuero cabelludo

25 - Saneamiento del cuero cabelludo

- Anticáspsa

- Anticaídas del cabello – alopecia

→ para un cabello sano y revitalizado.

Producto denominado por el solicitante: *Crème Douche de la Ruche*.

30 Composición: 94% de base limpiadora de origen vegetal, 1% de extracto alcohólico de propóleo, 5% de miel.

Producto denominado por el solicitante: *Shampooing Douche Assainissant et Doux*.

Composición: 94% de base limpiadora de origen vegetal, 1% de extracto alcohólico de propóleo, 5% de miel.

Producto denominado por el solicitante: *Shampooing Soin Régénérant*.

Composición: 97,5% de base limpiadora de origen vegetal, 2,5% de extracto alcohólico de propóleo.

35 7- Higiene nasal y auricular

*Aplicación nasal*

- Alergias y sensibilidad estacional - acción antiviral

- Limpieza de los residuos de la contaminación

- Hidratación de la mucosa nasal.

Producto denominado por el solicitante: *Spray Nasal des Pyrénées*.

Composición: 50% de preparación isotónica a base de extractos de plantas y 50% de extracto acuoso de propóleo.

*Aplicación Auricular*

- 5 - Baño de oído calmante y limpiador contra el picor.

Producto denominado por el solicitante: *Extrait de Propolis sans Alcool*.

Composición: preparación isotónica a base de extracto acuoso de propóleo (100%).

8- Higiene dental y bucal

- Blanqueamiento natural por efecto antibacteriano

- 10 - Parodontosis

- Limpieza de los contornos de implantes y prótesis dentales.

Producto denominado por el solicitante: *Dentifrice Sourire*

Composición: preparación que contiene 3,1% de extracto alcohólico de propóleo y 96,9% de un producto base comercial de higiene para dientes.

- 15 L'Institut Dermatologique d'Aquitaine ha realizado diferentes estudios de la fórmula anterior, incluida la evaluación de la tolerancia y aceptabilidad después de 21 días de aplicación bajo la supervisión de un estomatólogo.

Conclusiones del informe del estudio: la fórmula presenta una muy buena tolerancia estomatológica y una buena aceptabilidad cosmética.

# REIVINDICACIONES

1. Procedimiento de tratamiento del propóleo, caracterizado por que comprende varias etapas de extracciones sucesivas realizadas a partir de un mismo lote de propóleo, realizándose el conjunto de dichas etapas de extracción durante un período de tiempo total de al menos 52 días y realizándose dichas etapas de extracción estrictamente en el siguiente orden:
  - A] una primera etapa de extracción acuosa, con una duración del orden de 30 días a una temperatura inferior a 0°C, con agua pura, es decir sin mezcla con otro disolvente, efectuada en un lote de propóleo en bruto con el fin de obtener un primer extracto acuoso que tiene unas primeras propiedades antibacterianas, antisépticas e isotónicas, es decir compatible con una aplicación sobre las mucosas y aplicable directamente a la piel,
  - B] una segunda etapa de extracción con alcohol puro, realizándose dicha segunda extracción alcohólica sobre residuos de filtración obtenidos al finalizar dicha primera etapa de extracción acuosa, por maceración y mezclamiento manual discontinuo de dichos residuos de filtración acuosos durante al menos 15 días, de manera que se obtenga un segundo extracto alcohólico que tiene unas segundas propiedades,
  - C] una tercera etapa de extracción con aceite puro, realizándose dicha tercera extracción oleosa sobre residuos de filtración obtenidos al finalizar dicha segunda etapa de extracción alcohólica, dejándolos en maceración en el aceite durante al menos una semana, de manera que se obtenga un tercer extracto oleoso que tiene unas terceras propiedades
2. Procedimiento de tratamiento del propóleo según la reivindicación 1, caracterizado por que: la primera etapa de extracción acuosa A) es una extracción acuosa que comprende:
  - 1 - el mantenimiento del propóleo a una temperatura inferior a cero grados durante un período del orden de 30 días,
  - 2 - la decocción del propóleo: se introduce el propóleos en agua y se lleva a ebullición durante un periodo no superior a 20 minutos,
  - 3 - el reposo al menos 24 horas para recuperar el extracto, realizándose esta recuperación al finalizar una o varias filtraciones,
  - 4 - la recuperación de los residuos de filtración;la segunda etapa de extracción alcohólica B) es una extracción alcohólica que comprende:
  - 5 - la maceración y el mezclamiento manual en discontinuo durante al menos 15 días de los residuos de filtración en alcohol,
  - 6 - la recuperación después de una o varias filtraciones de los residuos de filtración,
  - 7 - la recuperación del extracto alcohólico obtenido;la tercera etapa de extracción oleosa C) es una extracción oleosa que comprende:
  - 8 - la maceración en aceite durante al menos una semana de los residuos de filtración recuperados en la etapa 6,
  - 9 - una filtración,
  - 10 - la recuperación del extracto oleoso obtenido.

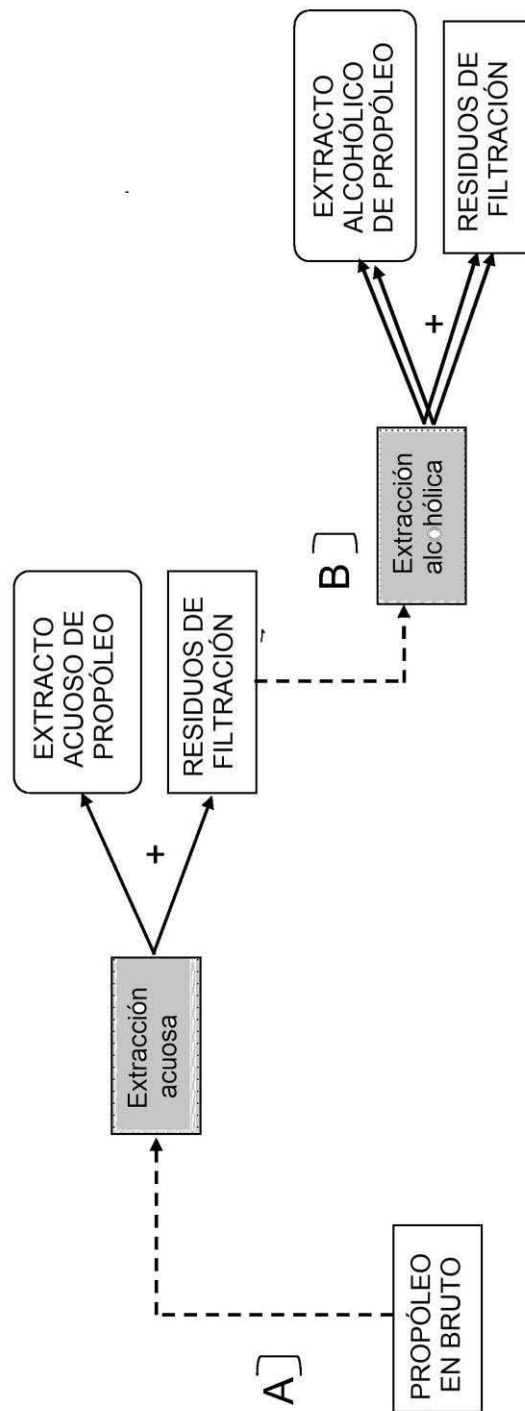


FIG.1

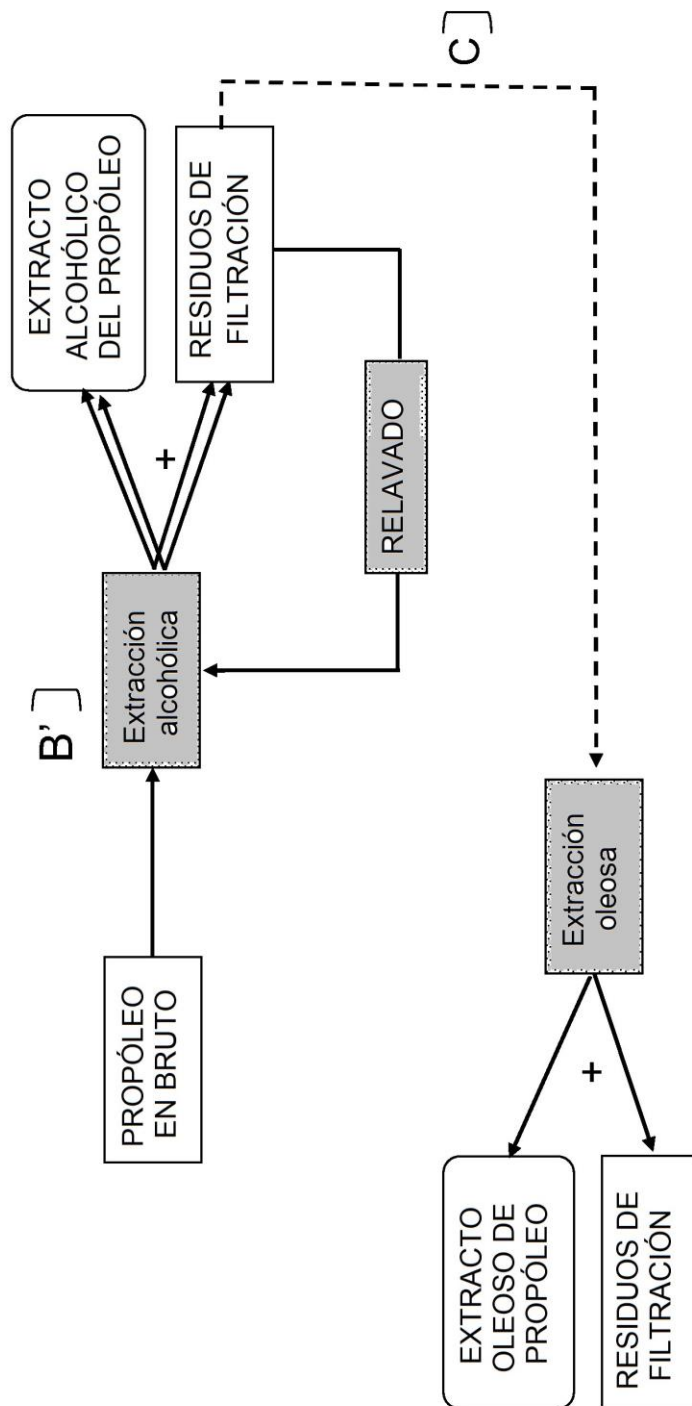


FIG.2

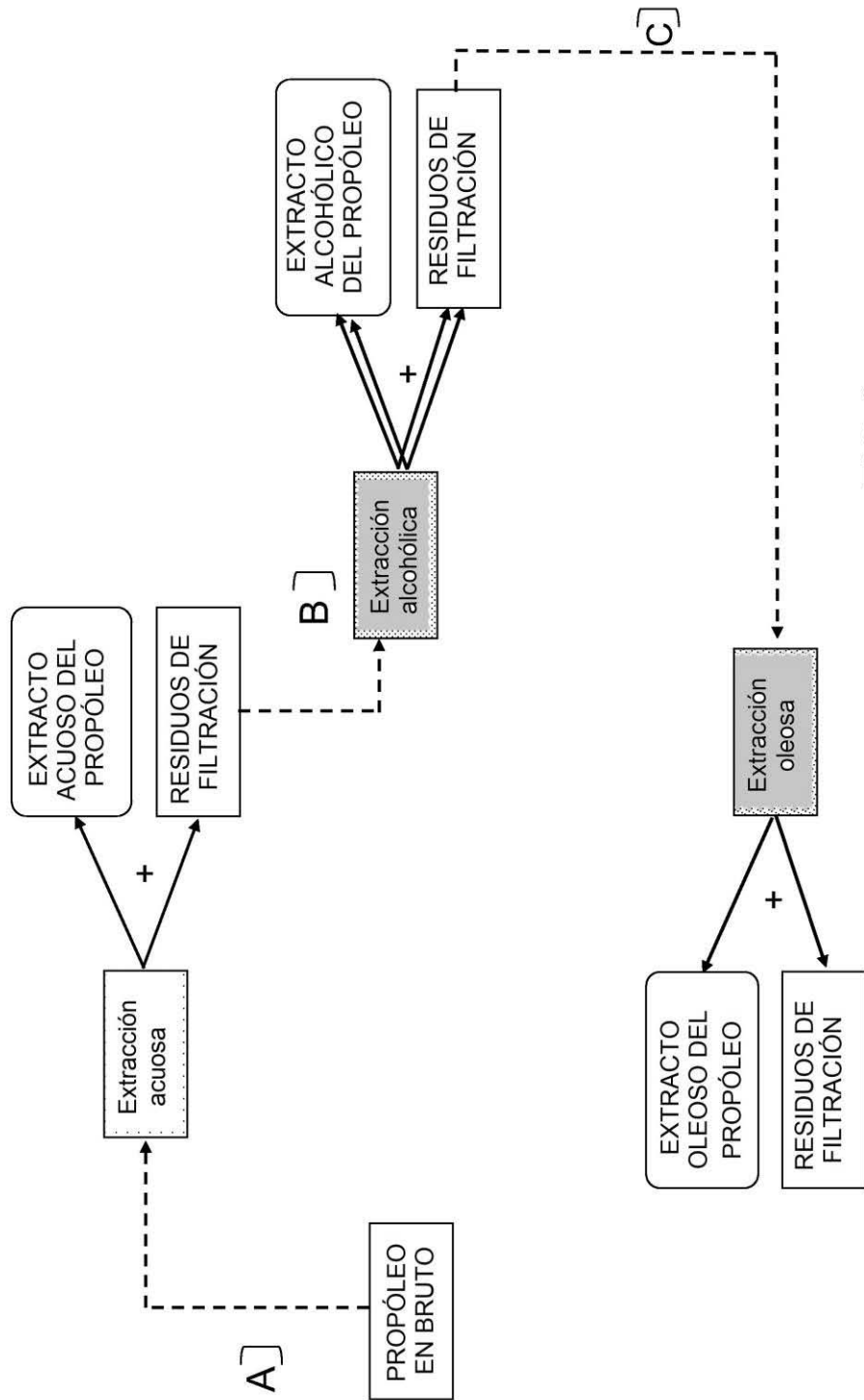


FIG.3

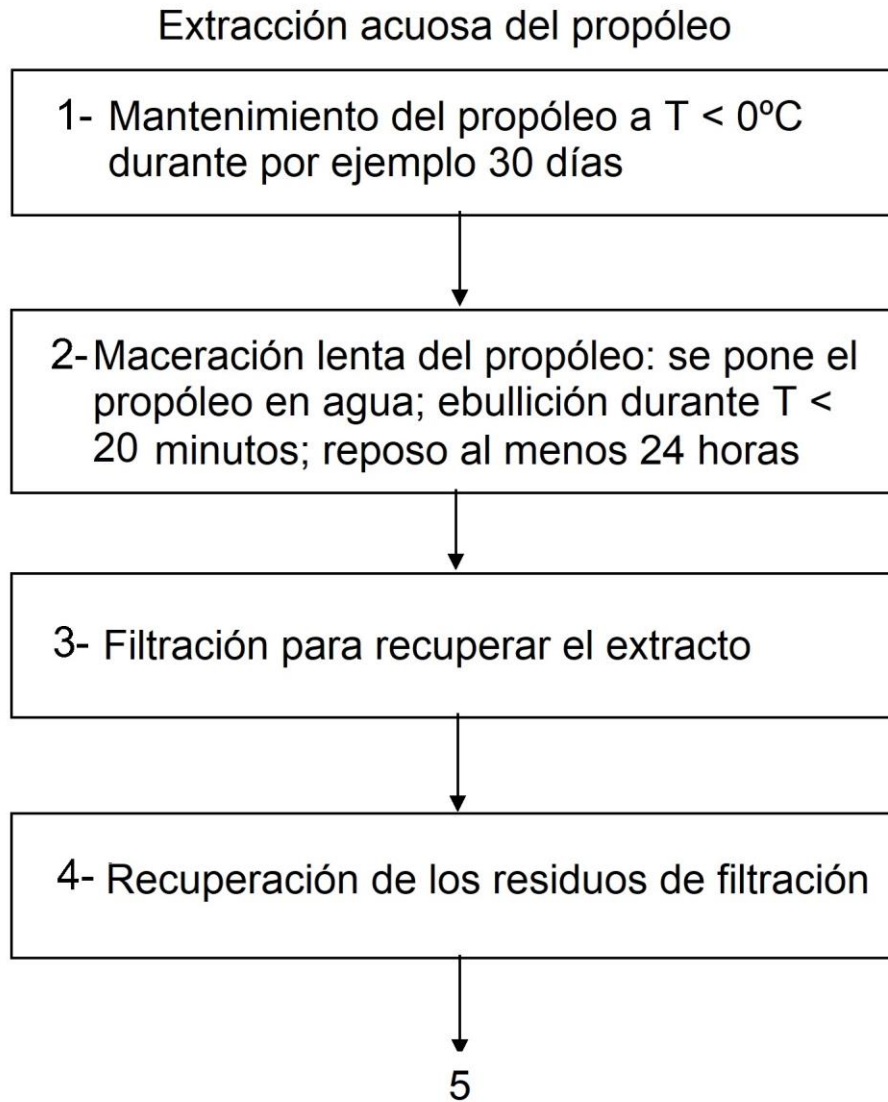


FIG.4

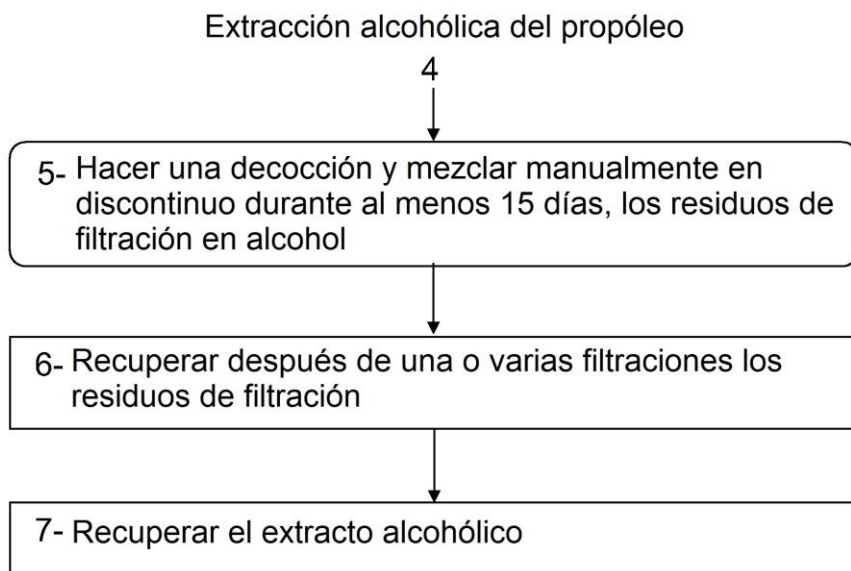


FIG.5

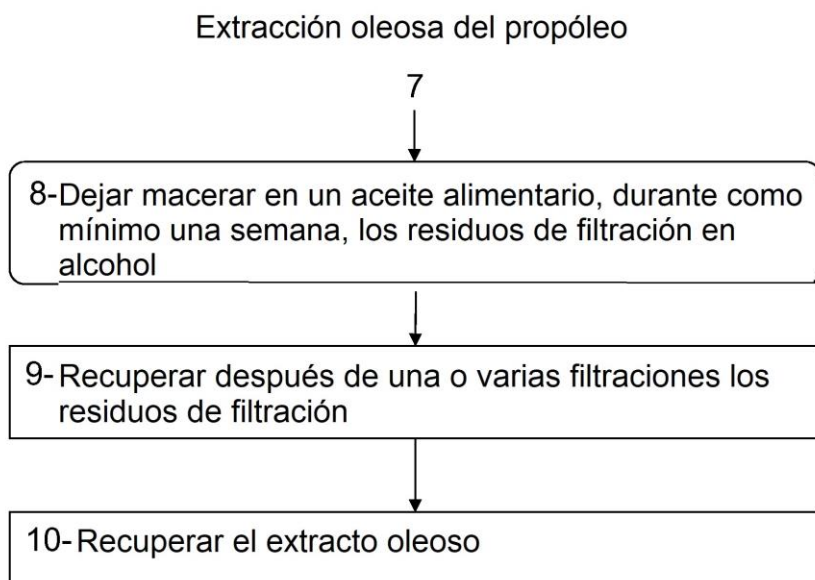


FIG.6